

服務範圍 Scope of Services

- 膳宿、個人起居照顧
- 健康護理
- 物理治療
- 職業治療
- 言語治療
- 到診醫生
- 社交康樂
- 輔導服務
- 家屬工作
- 晚晴照顧、紓緩治療服務
- 義工服務及社區教育
- 殘疾人士住宿暫顧服務 (偶然空置)
- Residential and meal service/ Personal care service
- Health care service
- Physiotherapy
- Occupational therapy
- Speech Therapy
- Visiting Medical Practitioner
- Social and recreational programmes
- Counseling service
- Family work
- Holistic end-of-life care service
- Volunteering work and Community education
- Residential Respite Service for Persons with Disabilities (Casual Vacancy)

服務單位資料 Service Units

賽馬會健怡之家

(殘疾人士院舍牌照號碼:D0270)

香港仔惠福道4號

東華三院賽馬會復康中心B座二樓

電話: 28709323 傳真: 25542632

電郵: jckeh@tungwah.org.hk

Jockey Club Kin Yee Home

(LORCHD No:D0270)

2/F, Block B, Jockey Club

Rehabilitation Complex,

4 Welfare Road, Aberdeen, HK

Tel : 28709323 Fax : 25542632

Email : jckeh@tungwah.org.hk

賽馬會健輝之家

(殘疾人士院舍牌照號碼:D0271)

香港仔惠福道4號

東華三院賽馬會復康中心B座三樓

電話: 28709353 傳真: 25543570

電郵: jckfh@tungwah.org.hk

Jockey Club Kin Fai Home

(LORCHD No:D0271)

3/F, Block B, Jockey Club

Rehabilitation Complex,

4 Welfare Road, Aberdeen, HK

Tel : 28709353 Fax : 25543570

Email : jckfh@tungwah.org.hk

賽馬會健逸之家

(殘疾人士院舍牌照號碼:D0272)

香港仔惠福道4號

東華三院賽馬會復康中心B座四樓

電話: 28709363 傳真: 25543754

電郵: jckyh@tungwah.org.hk

Jockey Club Kin Yat Home

(LORCHD No:D0272)

4/F, Block B, Jockey Club

Rehabilitation Complex,

4 Welfare Road, Aberdeen, HK

Tel : 28709363 Fax : 25543754

Email : jckyh@tungwah.org.hk

賽馬會健樂之家

(殘疾人士院舍牌照號碼:D0273)

香港仔惠福道4號

東華三院賽馬會復康中心D座一樓

電話: 28709153 傳真: 25546937

電郵: jcklh@tungwah.org.hk

Jockey Club Kin Lok Home

(LORCHD No:D0273)

1/F, Block D, Jockey Club

Rehabilitation Complex,

4 Welfare Road, Aberdeen, HK

Tel : 28709153 Fax : 25546937

Email : jcklh@tungwah.org.hk



東華三院

Tung Wah Group of Hospitals



JOCKEY CLUB
REHABILITATION
COMPLEX

Care & Attention Home
for the Severely
Disabled Persons

復康始於參與
精彩在於同心

A BEAUTIFUL LIFE BEGINS WITH
PARTICIPATION AND UNITED HEARTS

簡介 Introduction

東華三院賽馬會復康中心屬下四所嚴重殘疾人士護理院舍，自一九九七年起相繼投入服務，共提供二百個服務名額，以及八個(偶然空置)住宿暫顧名額。

Four Care and Attention Homes for severely disabled persons in TWGHS Jockey Club Rehabilitation Complex have commenced operation since 1997. The Homes provide 200 residential places, and 8 respite places (casual vacancy).

服務目標 Objective

為嚴重智障或嚴重肢體傷殘人士提供廿四小時的全面照顧。讓他們獲得安全舒適的家居生活，並能保持身心健康，減慢退化，與社群保持聯繫，得到既充實又富尊嚴的生活。

We provide 24-hour holistic care in a home-like environment for people with severe disabilities to enjoy their living with dignity and quality.

服務對象 Eligibility for the Service

服務申請人須具備以下條件：

- 嚴重智障或嚴重肢體傷殘人士；
- 年齡在15歲或以上；
- 需要深入起居照顧，例如在穿衣、如廁及進食方面都需要協助；及
- 無需長期臥床或需要經常接受醫療/護理照顧。

To be eligible for the service, an applicant should be:

- severely mentally handicapped or severely physically handicapped persons;
- aged 15 or above;
- in need of intensive personal care, such as assistance in dressing, toileting and meals; and
- not being bed-ridden or requiring substantial medical/nursing care;

服務時間 Service Hour

提供廿四小時住宿服務，院友可在家人陪同下自行外出或外宿。探訪時間：上午八時至晚上九時

24 hours in service, residents are free to hang out or stay overnight outside the Home in companied with families. Visiting hours: 08:00 -21:00

申請手續 Application Procedures

申請人士可向社會福利署或各非政府社會服務機構、特殊學校或醫務社會工作部提出申請。所有申請須經由社會福利署康復服務中央轉介系統作轉介及推薦。

Referrals can be made by social workers to the Central Referral System for Rehabilitation Services of the SWD. The application is free of charge.

退出辦法 Termination

院友、其監護人及院舍均可按院友的需要，在既定程序下經各方的考慮而退出服務，並按需要作出有關安排。

With respect to the need of the clients, either the resident himself/herself, his/her family/guardian or the Centre can arrange for the termination of service after going through a process of communication, involving prudent consideration among the parties concerned.

收費 Fee

按社會福利署規定收費標準收取所需費用，及按情況收取雜費。

The monthly fee is charged in accordance with the rate set by Social Welfare Department. A miscellaneous fee charge will be collected as necessary.